

Thuis taal in de klas? Dat kan!

Joana Duarte

NHL Stenden Hogeschool
Rijksuniversiteit Groningen

 @JoanaDuarte77



Thuis taal in de klas? Dat kan!

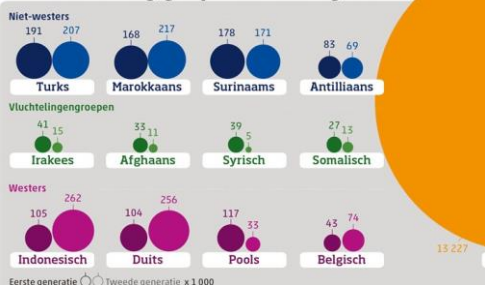
* Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

27 nov 2019

Meertaligheid in Nederland

(CBS 2017; Proviensje Fryslân; Cornips 2012; Driessen 2011)

Grootste bevolkingsgroepen naar achtergrond



23% Bevolking met
migratieachtergrond

10% Nedersaksisch

3% Frysk
450.000 mensen

Friesland

5% Limburgs

Grote
cultuur- en
taaldiversiteit

Thuis taal in de klas? Dat kan!

* Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

27 nov 2019

Nieuwste ontwikkelingen



De PO-Raad adviseert basisscholen de **moedertaal van leerlingen** niet te negeren, maar juist te benutten. „Als je woordenschat in je moedertaal groot is, dan helpt dat bij de woordenschat in je nieuwe taal”.

Thuis taal in de klas? Dat kan!

*

Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Nederlands

- 01: Interactie en een rijk taalaanbod dragen bij aan de taal- en denkontwikkeling
- 02: Taalbewustzijn en taalvaardigheden
- 03: Meertaligheid en cultuurbewustzijn
- 04: Experimenteren met taal en vormen van taal
- 05: Doelgericht communiceren
- 06: Kritisch (digitale) informatie verwerven, verwerken en verstrekken
- 07: Leesmotivatie en literaire competentie

Vreemde talen

- 01: Effectieve grensoverstijgende communicatie
- 02: Creatieve vormen van taal
- 03: Interculturele communicatieve competentie
- 04: Taalbewustzijn
- 05: Meertaligheid

Burgerschap

- 01: Vrijheid en gelijkheid
- 02: Macht en inspraak
- 03: Democratische cultuur
- 04: Identiteit
- 05: Diversiteit
- 06: Solidariteit
- 07: Digitaal samenleven
- 08: Duurzaamheid
- 09: Globalisering
- 10: Technologisch burgerschap
- 11: Denk- en Handwijzen

Thuis taal in de klas? Dat

combinatie?



Thuis taal in de klas? Dat kan!

*

Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Meertaligheid “bovenop”



Thuis taal in de klas? Dat kan!

*

Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Model voor meertalig onderwijs

TRANSLANGUAGING

TAAL-
BEWUSTZIJN

TAAL-
VERGELIJKING

RECEPTIEVE
MEERTALIGHEID

CLIL

IMMERSIE

Frans, Turks,
Arabisch, Pools,
Limburgs, Fries,
Papiaments,
Tigrinya

Nederlands,
Limburgs, Engels,
Duits, Frans,
Turks, Russisch

Nederlands, Limburgs,
Engels, Duits,
Nedersaksisch

Nederlands,
Limburgs, Engels,
Duits, Frans

Nederlands,
Limburgs, Engels,
Duits, Frans

Waardering

Continuüm van meertalig onderwijs

Gebruik

Duarte 2017; Duarte & Günther-van der Meij 2018

Thuis taal in de klas? Dat kan!

*

Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Hoe werkt dit in de klas?



virtulapp

Thuis taal in de klas? Dat kan!

*

Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Onze tools (1)



<http://www.3mproject.nl/producten.html>



Thuis taal in de klas? Dat kan!

* Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

27 nov 2019



Onze tools (2)

**MONSTER
TAAL**



- Augmented reality game (AR) om jonge kinderen op een speelse manier in aanraking te laten komen met meerdere talen.
- Goed voor taalbewustzijn en taalleerstrategieën



Thuis taal in de klas? Dat kan!

* Thuis taal en onderwijs: een gouden combinatie?

27 nov 2019

Samenvatting & implicaties

- **Thuiatalen** van leerlingen expliciet voor de verwerving van (vreemde) talen **inzetten**: taalbewustzijn & taalvergelijking.
- Behoeftte aan de **integratie** van talen/meertaligheid in alle taal- én zaakvakken:
 - Taalvakken = niet alleen Nederlands/Engels maar kennis over meertaligheid en taal algemeen;
 - Minderheids-, streek-, buur- en migrantentalen in het kader van brede meertaligheid zien;
 - Minder taalscheiding op school (bruggen tussen talen bouwen).
- Leerkrachten met meertalig onderwijs laten experimenteren.

Thuiitaal in de klas? Dat kan!

*

Thuiitaal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019

Meertaligheid “transversaal”



Thuiitaal in de klas? Dat kan!

*

Thuiitaal en onderwijs: een gouden combinatie?

*

27 nov 2019



Joana Duarte
j.duarte@rug.nl